Canon

Português

SPEEDLITE

270EX II

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Canon

Português

SPEEDLITE

270EX II

Obrigado por ter adquirido um produto Canon.

O Speedlite 270EX II da Canon é uma unidade de flash compacta para as câmaras EOS da Canon e funciona com os sistemas de flash automático E-TTL II e E-TTL. Todos os comandos são executados na câmara, permitindo que desfrute facilmente do disparo com flash da **mesma forma que faria com o flash incorporado**.

- **Utilizar com uma câmara EOS DIGITAL**

• O 270EX II foi concebido para uma utilização perfeita com uma câmara EOS DIGITAL.

- **Utilizar com uma câmara de filmar EOS**

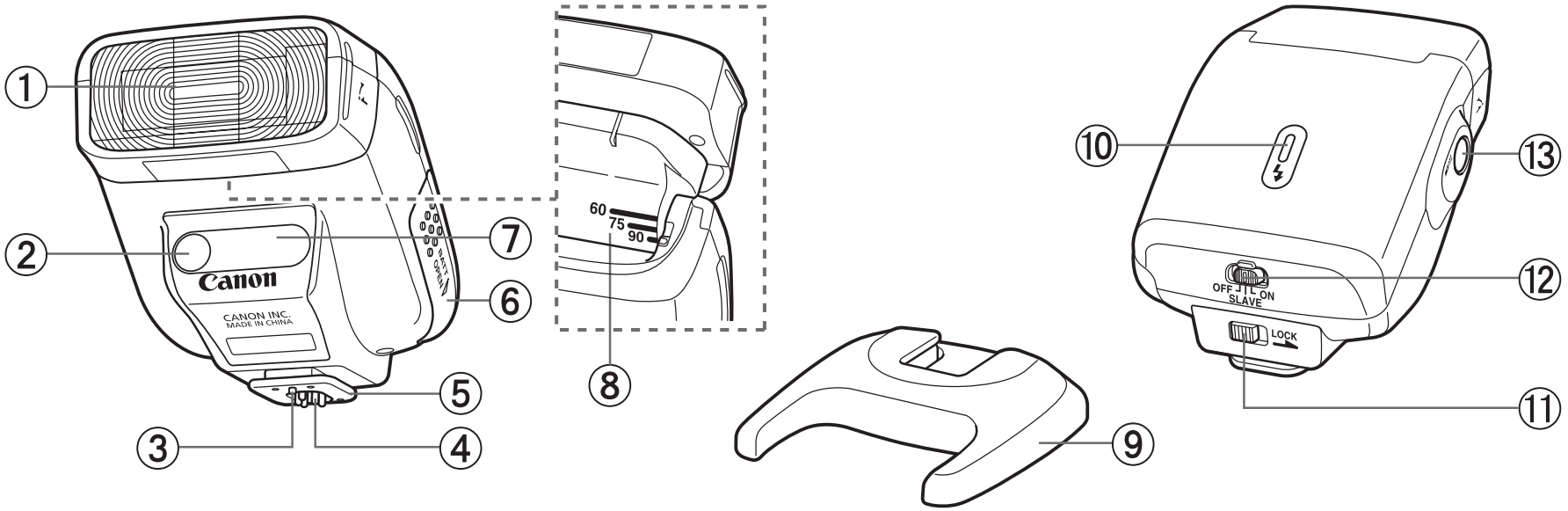
• Se for utilizado com uma câmara de filmar EOS com flash automático E-TTL II ou E-TTL, pode executar o disparo com flash automático da mesma forma que faria com uma câmara EOS DIGITAL.
• O 270EX II não pode ser utilizado com câmaras de filmar EOS com flash automático TTL.

- **Leia também as indicações sobre o disparo com flash no manual de instruções da câmara.** Para maior comodidade, uma câmara compatível com os sistemas de flash automático E-TTL II/E-TTL está indicada como câmara do Tipo A no manual de instruções da câmara.

Índice

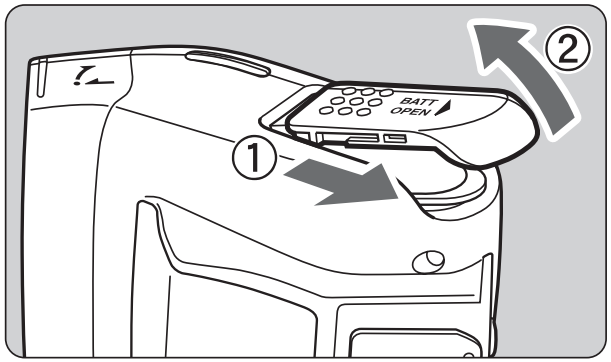
Nomenclatura 4
Colocar as Pilhas 5
Colocar o Flash 7
Disparo com Flash Totalmente Automático 8
Disparo com Flash em Cada Modo da Câmara 9
Alterar a Cobertura do Flash 11
Disparo com Flash de Ressalto 12
Outras Funções 13
Definir as Funções do Flash com as Operações da Câmara 14
Disparo com o Flash Sem Fios 17
Disparo com Telecomando 21
Manual de Resolução de Problemas 22
Características Técnicas 24

Nomenclatura

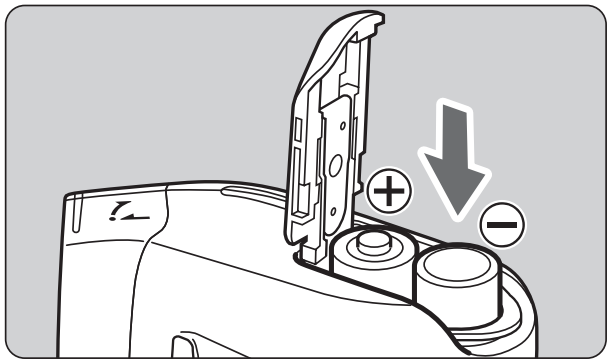


① Cabeça do flash/emissor da luz auxiliar AF (p.13)
② Sensor sem fios
③ Pino de fixação
④ Contactos
⑤ Pé de fixação (p.7)
⑥ Tampa do compartimento das pilhas (p.5)
⑦ Transmissor do comando à distância (p.19)
⑧ Índice do ângulo de ressalto (p.12)
⑨ Mini-suporte do 270EX II (p.17)
⑩ Luz <ϟ> (p.8)
⑪ Patilha de bloqueio do pé de fixação (p.7)
⑫ Interruptor de alimentação (p.8, 17)
<**ON**> : Liga o flash
<**SLAVE**> : Para disparos com o flash sem fios
<**OFF**> : Desliga o flash
⑬ Botão de disparo remoto (p.19)

Colocar as Pilhas



1 Faça deslizar a tampa do compartimento das pilhas e abra-a na direcção da seta.



2 Coloque duas pilhas.

- Certifique-se de que os contactos + e - das pilhas estão correctamente orientados.
- Volte a colocar a tampa na posição original.

Tempo de Reciclagem e Contagem do Flash

Tempo de Reciclagem: Aprox. 0,1 - 3,9 seg.
Contagem do Flash: Aprox. 100 - 680 flashes

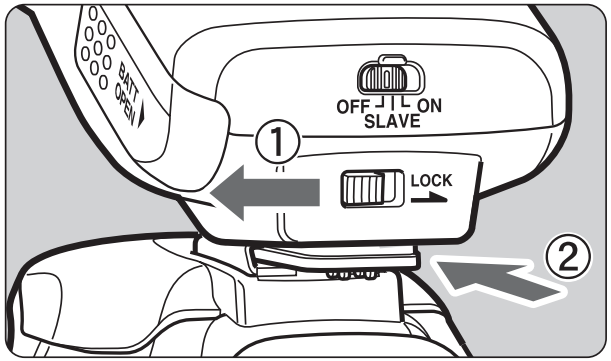
- Com base nas novas pilhas alcalinas de tamanho AA/LR6 e nos padrões de teste da Canon.

- Certifique-se de que utiliza um novo conjunto de duas pilhas da mesma marca. Substitua as duas pilhas ao mesmo tempo, quando tal for necessário.
- **Não dispare mais de 20 flashes contínuos num curto período de tempo.** Se disparar mais de 20 flashes contínuos num curto período de tempo, a função de prevenção contra sobreaquecimento da câmara pode ser activada e obrigar a um tempo de reciclagem de cerca de 8 a 20 segundos. Se isto ocorrer, não utilize o flash durante, pelo menos, 15 minutos. O funcionamento do flash regressa depois ao normal.
- Se trocar de pilhas depois de disparar flashes continuamente, tenha cuidado pois as pilhas podem estar quentes.
- A utilização de pilhas de tamanho AA/LR6, que não sejam de tipo alcalinas, pode provocar um contacto impróprio das pilhas devido à forma irregular dos seus contactos.

Também pode utilizar pilhas de tamanho AA/LR6 Ni-MH ou de lítio.

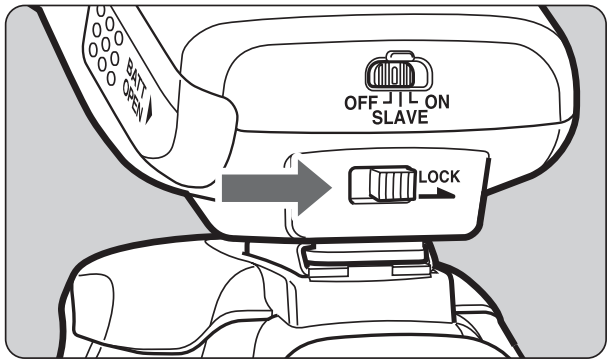
Colocar o Flash

Desligue o Speedlite antes de o colocar ou retirar.



1 Faça deslizar a patilha de bloqueio para a esquerda e coloque o Speedlite na câmara.

- Introduza completamente o pé de fixação do Speedlite na base da câmara.



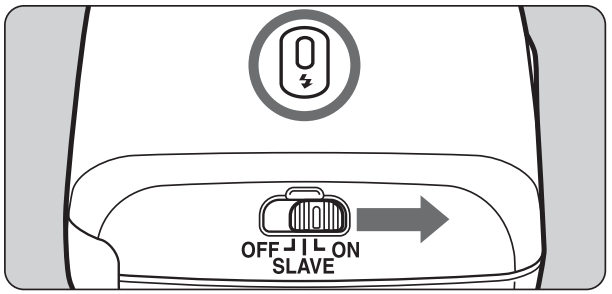
2 Fixe o Speedlite.

- Faça deslizar a patilha de bloqueio para a direita.
- Para retirar o Speedlite, faça deslizar a patilha de bloqueio para a esquerda e retire-o da câmara.

Disparo com Flash Totalmente Automático

Se definir o modo de disparo da câmara para <**P**> ou Auto Total, pode disparar no modo de flash totalmente automático.

1 Coloque o interruptor de alimentação na posição <ON>.



➡ Inicia-se a reciclagem do flash.

2 Verifique se a luz <ϟ> está acesa.

- Quando a luz <ϟ> se acender, pode disparar com o flash.
- Consulte a p.26 para obter directrizes sobre o alcance do disparo com flash.
- Também pode disparar se a luz estiver a piscar (Flash Rápido), mas o nível de saída do flash será de 1/2 a 1/3 do flash normal.

3 Tire a fotografia.

- Se a imagem resultante ficar escura, aproxime-se do motivo ou aumente a sensibilidade ISO e tente voltar a fotografar.
- Não pode utilizar o Flash Rápido se o modo de flash estiver definido para M: Flash Manual (p.14).
- Não pode utilizar o Flash Rápido durante os disparos contínuos. (Para activar o flash, consulte a p.16)
- Coloque o interruptor de alimentação na posição <**SLAVE**> para disparos com o flash sem fios (p.17).

Disparo com Flash em Cada Modo da Câmara

Tv: Prioridade de Obturador AE

Neste modo, a câmara ajusta automaticamente o nível de saída do flash para alcançar a exposição padrão para a abertura definida automaticamente.

- Se a indicação de abertura piscar, significa que os elementos em segundo plano ficarão subexpostos ou sobreexpostos. Ajuste a velocidade do obturador até que a indicação de abertura pare de piscar.

Av: Prioridade de Abertura AE

Neste modo, a câmara ajusta automaticamente o nível de saída do flash para alcançar a exposição padrão para a abertura definida.
Se os elementos em segundo plano estiverem escuros, como numa cena nocturna, é utilizada uma velocidade de sincronização lenta para se obter uma exposição padrão do motivo principal e dos elementos em segundo plano. A exposição padrão do motivo principal obtém-se com o flash; a exposição padrão dos elementos em segundo plano obtém-se com uma velocidade do obturador lenta.

- Uma vez que, para as cenas com pouca luz, se utiliza uma velocidade do obturador lenta, recomendamos a utilização de um tripé.
- Se a indicação da velocidade do obturador piscar, significa que os elementos em segundo plano ficarão subexpostos ou sobreexpostos. Ajuste a abertura até que a indicação da velocidade do obturador pare de piscar.

M: Exposição Manual

Seleccione este modo quando quiser definir manualmente a velocidade do obturador e a abertura.
Como a câmara vai ajustar automaticamente o nível de saída do flash de acordo com a abertura que definir, o motivo principal é apresentado na exposição padrão. A exposição dos elementos em segundo plano obtém-se com a combinação da velocidade do obturador e da abertura que definir.

Velocidades de Sincronização do Flash e Aberturas Utilizadas

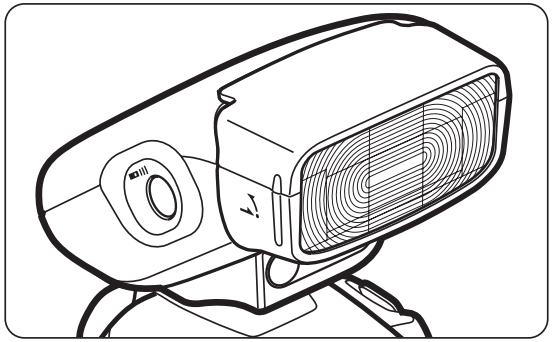
	Definição da Velocidade do Obturador	Definição da Abertura
P	Definida automaticamente (1/X seg. - 1/60 seg.)	Automática
Tv	Definida manualmente (1/X seg. - 30 seg.)	Automática
Av	Definida automaticamente (1/X seg. - 30 seg.)	Manual
M	Definida manualmente (1/X seg. - 30 seg., Bulb)	Manual

- 1/X seg. é a velocidade máxima de sincronização do flash da câmara.

Se utilizar o modo de disparo <**DEP**> ou <**A-DEP**>, o resultado será igual ao obtido se disparar com o flash no modo <**P**> (Programa AE).

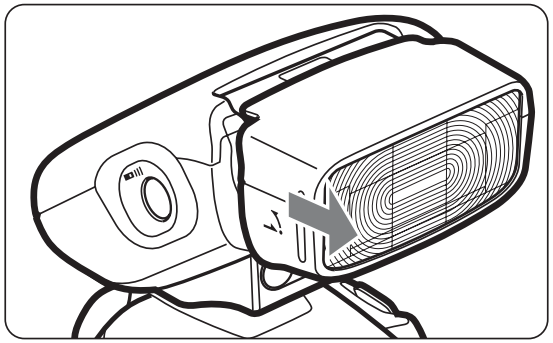
Alterar a Cobertura do Flash

- **Cabeça do flash (posição normal)**



O N.º Guia é 22 (ISO 100 em metros). A cobertura máxima do flash corresponde a uma objectiva EF de grande angular de 28 mm (EF-S 18 mm).

- **Cabeça do flash (puxada para a frente)**



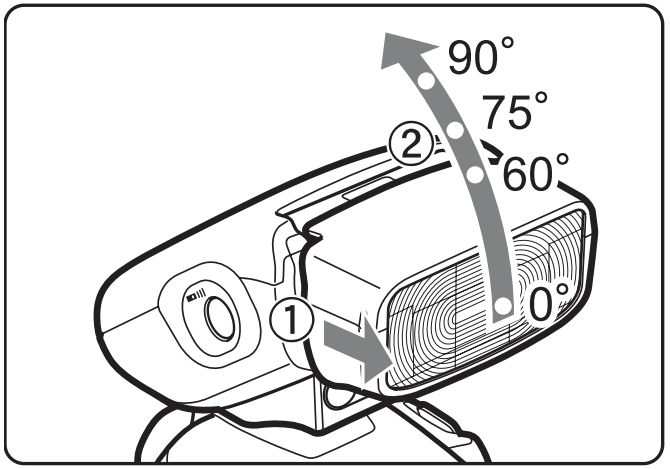
O N.º Guia é 27 (ISO 100 em metros). A cobertura do flash corresponde a uma objectiva EF 50 mm (EF-S 32 mm) ou a objectivas com uma distância focal maior.

Se fotografar com uma objectiva superior a EF 50 mm (EF-S 32 mm), a periferia da imagem pode ficar escura.

Consulte a p.26 para obter directrizes sobre o alcance do disparo com flash.

Disparo com Flash de Ressalto

Se apontar a cabeça do flash na direcção de uma parede ou do tecto, o flash ressalta da superfície antes de iluminar o motivo. Isto pode suavizar as sombras atrás do motivo, para obter fotografias mais naturais.



- Puxe a cabeça do flash para a frente e depois incline-o para cima, para determinar o ângulo da cabeça do flash.

- Se a imagem resultante ficar escura, defina um número F inferior (abra a abertura) ou aumente a sensibilidade ISO e tente voltar a fotografar. A imagem resultante também pode ficar escura se a parede ou o tecto estiver demasiado afastado.
- A parede ou o tecto devem ser brancos (ou quase brancos) e lisos para uma maior reflectividade. Se a superfície de ressalto for colorida, a imagem pode ficar com um fundo colorido.
- **Depois de disparar com o flash de ressalto, certifique-se de que volta a colocar a cabeça do flash para a frente e a empurra para a sua posição original.**

Determine o melhor ângulo para o flash de ressalto ao fazer disparos de teste e ao verificar as imagens resultantes no LCD da câmara.

Outras Funções

Desligar Auto

Para poupar a energia das pilhas, a unidade de flash desliga-se automaticamente após 90 segundos de inactividade. Prima o botão do obturador da câmara para voltar a ligar o Speedlite.

* É possível cancelar a função Desligar auto. (p.16)

Luz Auxiliar AF

Se premir o botão do obturador da câmara até meio, o flash pode disparar repetidamente. Esta é a função da luz auxiliar AF, que facilita a focagem automática em cenas escuras. O seu alcance efectivo é de aproximadamente 4 m.

Esta função está disponível se utilizar o Speedlite com uma câmara EOS DIGITAL que possua uma função de controlo do flash externo. Dependendo do modelo da câmara, o firmware pode precisar de ser actualizado.

Flash de Modelação

Se premir o botão da profundidade de campo da câmara, o flash vai disparar continuamente durante 1 segundo. Isto permite-lhe ver os efeitos das sombras no motivo antes de disparar com o flash.

Não dispare o flash de modelação mais de 10 vezes consecutivas. Se disparar o flash de modelação 10 vezes consecutivas, não utilize o Speedlite durante, pelo menos, 10 minutos para evitar sobreaquecer e deteriorar a cabeça do flash.

Definir as Funções do Flash com as Operações da Câmara

Se o 270EX II estiver colocado numa câmara EOS DIGITAL com uma função de controlo do flash externo, pode especificar as seguintes definições utilizando os menus da câmara. Para saber o método de definição e as funções, consulte o manual de instruções da câmara.

- **[Disparo flash] (Activar*/Desactivar)**
  Se quiser utilizar apenas a luz auxiliar AF, defina para [Desactivar].

- **[Def. funções flash externo]**
  - **Modo de flash** (E-TTL II*/Flash manual)
    Normalmente, utilize [E-TTL II]. Também pode definir [Flash manual] quando não utilizar o flash automático.

As predefinições são indicadas por um *.

- **Sinc. Obturador** (1ª cortina*/2ª cortina/Veloc. Alta)
  - **1ª cortina**: Este é o modo de disparo com flash normal, em que o flash dispara no momento em que o obturador está totalmente aberto.
  - **2ª cortina**: O flash dispara imediatamente antes de o obturador se fechar.
  - **Veloc. Alta**: Este modo permite o disparo com flash em todas as velocidades do obturador. É eficaz quando quiser utilizar a prioridade de abertura para retratos com flash de preenchimento.
- **Comp. exp flash**
  Pode ajustar o nível de saída do flash, tal como acontece com a compensação normal da exposição.
- **E-TTL II** (Matricial*/Ponderada)
  - **Matricial**: Pode executar o disparo com flash totalmente automático, desde cenas escuras a disparo com flash de preenchimento.
  - **Ponderada**: A medição é ponderada para toda a cena.

- **[Def. F. Pn flash externo]**
  F.Pn-01: Desligar auto (Activado*/Desactivado)
  F.Pn-06: Flash rápido c/disparo cont. (Desactivado*/Activado)
  F.Pn-10: Desligar temp.auto.Slave (60 minutos*/10 minutos)
  No modo Desligar auto normal (F.Pn-01), o flash desliga-se se não for detectada qualquer actividade durante 90 segundos; no modo SLAVE, o flash desliga-se se não for executada qualquer operação durante 60 ou 10 minutos.
  F.Pn-11: Cancelar desligar auto Slave (Dentro de 8 horas*/Dentro de 1 hora)
  Se a unidade principal tiver uma definição que permite cancelar a função Desligar auto na unidade secundária, a unidade principal pode cancelar a função Desligar auto na unidade secundária num prazo de uma ou oito horas após a unidade secundária ter entrado no modo Desligar auto.

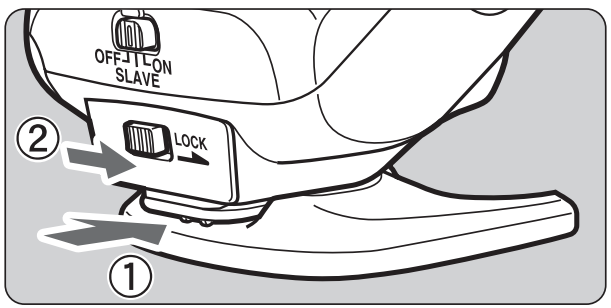
Disparo com o Flash Sem Fios

Para poder executar disparos com o flash sem fios, a câmara ou o Speedlite colocado na câmara tem de ter a função de unidade principal. O 270EX II dispara como um flash secundário quando é controlado a partir de uma unidade principal. Para ficar a conhecer o método de disparo em detalhe, consulte o manual de instruções da câmara ou do Speedlite com a função de unidade principal.

1 Defina a câmara ou o Speedlite como unidade principal.

2 Defina o 270EX II como unidade secundária.

- Coloque o interruptor de alimentação do 270EX II na posição <**SLAVE**>.



3 Encaixe o 270EX II no mini-suporte fornecido e coloque o flash na posição pretendida.

- No interior, pode executar disparos com o flash sem fios utilizando o reflexo das paredes que o rodeiam, sem ter de apontar o sensor sem fios do 270EX II na direcção da câmara. Coloque o 270EX II na posição pretendida enquanto verifica se este dispara.

Canal de transmissão

Pode utilizar o flash independentemente do canal de transmissão (1 a 4) definido na unidade principal.

ID da unidade secundária (grupo de disparo)

A ID da unidade secundária está definida (fixa) para o grupo A. Não é possível alterar esta definição para o grupo B ou C.

Desligar auto na unidade secundária

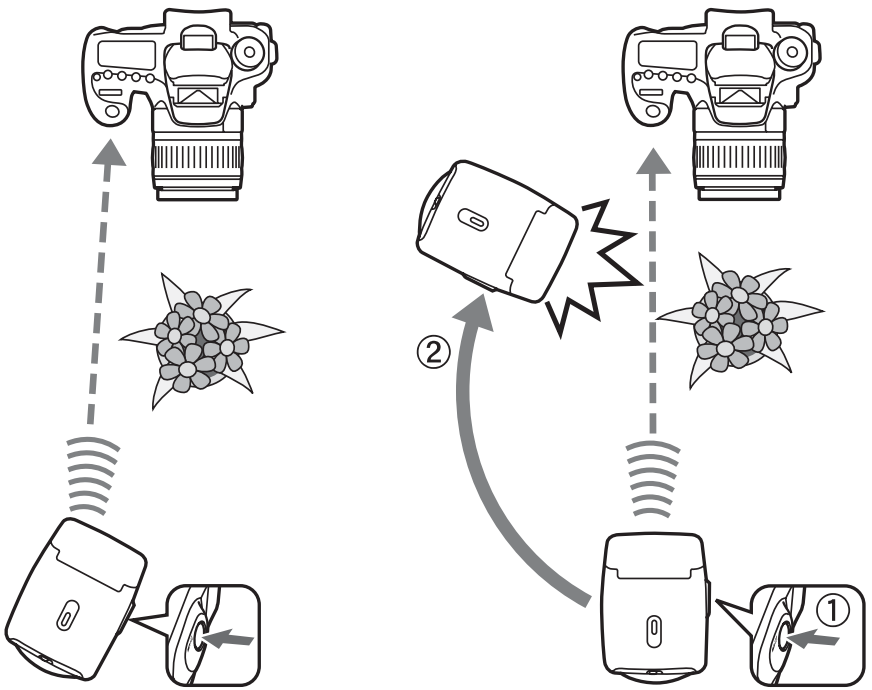
Se o interruptor de alimentação do 270EX II estiver na posição <**SLAVE**>, o flash desliga-se automaticamente se não for executada qualquer operação durante 60 ou 10 minutos (p.16 F.Pn-10).
Se a unidade principal não tiver uma definição que permita cancelar a função Desligar auto (p.16 F.Pn-11) no 270EX II, coloque o interruptor de alimentação do 270EX II na posição <**OFF**> e, em seguida, volte a colocá-lo na posição <**SLAVE**>.

O mini-suporte fornecido só deve ser utilizado com o 270EX II. Se o utilizar com outro flash, pode provocar a queda do flash.

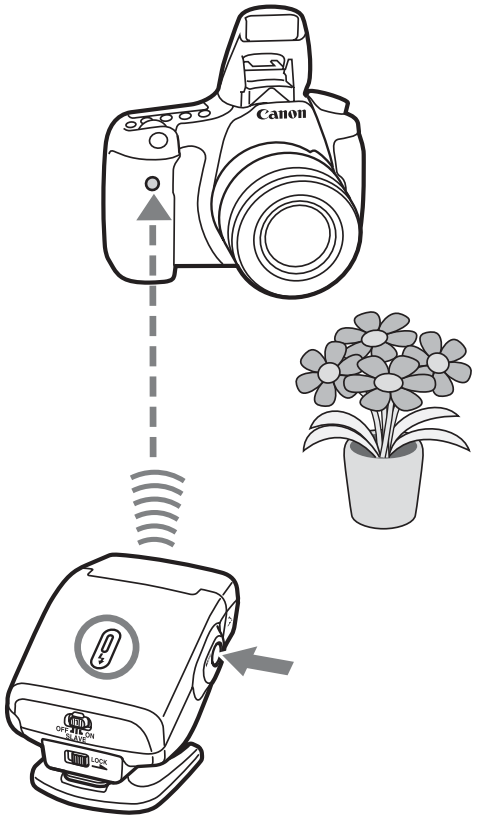
Utilizar o 270EX II para Executar Disparos com Telecomando Durante Disparos com o Flash Sem Fios

Pode utilizar o 270EX II para executar disparos com telecomando com câmaras compatíveis com o Telecomando RC-1, RC-5 ou RC-6. Se a função de disparo com o flash sem fios estiver activada, pode executar disparos com telecomando, alterando facilmente a posição do 270EX II.

Exemplo da utilização do flash para executar disparos com o flash sem fios



① Aponte o 270EX II na direcção da câmara e prima o botão de disparo remoto.
② Aponte o 270EX II para o motivo durante dois segundos.



1 Defina a câmara para <⁞> (Disparo com telecomando).

- Para saber qual o método de definição, consulte a secção explicativa sobre o modo de avanço ou sobre o disparo com telecomando do manual de instruções da câmara.
- Cubra a ocular do visor da câmara para impedir a luz de entrar.

2 Tire a fotografia.

- Certifique-se de que a luz <ϟ> está acesa, aponte o transmissor do comando à distância na direcção da câmara e prima o botão de disparo remoto.

➡ A câmara tira a fotografia após dois segundos.

- Quando a função de disparo com o flash sem fios estiver activada e o interruptor de alimentação do 270EX II estiver na posição <**SLAVE**>, o 270EX II dispara.

- Não tape o transmissor do comando à distância ou o sensor sem fios do 270EX II com a mão.
- A função de telecomando tem um alcance de cerca de 5 m a partir da parte da frente da câmara.
- Verifique os resultados do disparo enquanto executa disparos com telecomando.

Disparo com Telecomando

Pode utilizar o 270EX II para executar disparos com telecomando com câmaras compatíveis com o Telecomando RC-1, RC-5 ou RC-6.

1 Defina a câmara para <⋮> (Disparo com telecomando). (p.20)

2 Tire a fotografia.

- Aponte o transmissor do comando à distância na direcção da câmara e prima o botão de disparo remoto.

➡ A câmara tira a fotografia após dois segundos.

Disparo no Modo Bulb (Exposição Longa)

Se premir o botão de disparo remoto durante um disparo no modo Bulb, o obturador abre-se após dois segundos. Prima novamente o botão de disparo remoto para fechar o obturador.

- Não tape o transmissor do comando à distância ou o sensor sem fios do 270EX II com a mão.
- A função de telecomando tem um alcance de cerca de 5 m a partir da parte da frente da câmara.
- Verifique os resultados do disparo enquanto executa disparos com telecomando.

Manual de Resolução de Problemas

Se ocorrer um problema, consulte este Manual de Resolução de Problemas.

O Speedlite não dispara.

- Certifique-se de que as pilhas estão colocadas na orientação correcta. (p.5)
- Se a luz <ϟ> não se acender ao fim de 30 segundos, substitua as pilhas por umas novas. (p.5)
- Limpe os contactos eléctricos do Speedlite e da câmara.

A parte inferior da imagem aparece escura.

- Estava demasiado perto do motivo. Mantenha, pelo menos, 0,7 m de distância em relação ao motivo.
- Se estiver colocada uma cobertura da objectiva, retire-a.

A periferia da imagem parece extremamente escura.

- Depois de disparar com a cabeça do flash puxada para a frente, certifique-se de que volta a colocá-la na posição original antes de voltar a disparar.

A imagem está muito desfocada.

- Se o modo de disparo estiver definido para <**Av**>, para uma cena escura, é definida automaticamente uma velocidade de sincronização lenta e a velocidade do obturador também se torna mais lenta. Utilize um tripé ou defina o modo de disparo para <**P**>.

A função de disparo com telecomando não funciona.

- A função de disparo com telecomando só funciona com câmaras compatíveis com o Telecomando RC-1, RC-5 ou RC-6.
- Defina a câmara para <> (Disparo com telecomando).

O flash da unidade secundária não dispara.

- Levante o flash incorporado da câmara.
- Coloque o interruptor de alimentação na posição <**SLAVE**> (p.17).
- Aponte o sensor da unidade secundária na direcção da unidade principal.

Características Técnicas

■ Tipo

Tipo	Speedlite com flash automático na câmara
Câmaras compatíveis	Câmara EOS com flash automático E-TTL II/E-TTL
N.º Guia	27 (com a cabeça do flash puxada para a frente, ISO 100 em metros)
Cobertura do flash	Corresponde a uma objectiva EF de grande angular de 28 mm (EF-S 18 mm)
Transmissão das informações sobre a temperatura da cor	Informações sobre a temperatura da cor do flash transmitidas à câmara quando o flash dispara

■ Controlo da Exposição

Sistema de controlo da exposição	Flash automático E-TTL II/E-TTL, flash manual
Alcance efectivo do flash (Com objectiva EF 50 mm f/1.4 e ISO 100)	0,7 - 19,3 m (Flash rápido: 0,7 - 11,1 m) * Sincronização a alta velocidade: 0,7 - 7,6 m (a 1/250 seg.)
Funções suportadas pelas operações da câmara	Compensação da exposição do flash, sincronização da 1ª/2ª cortina, sincronização a alta velocidade, bloqueio FE, flash de modelação
■ **Disparo Sem Fios**	Método de infravermelhos Alcance: 5 m a partir da parte da frente da câmara

■ Função de Unidade Secundária Sem Fios

Secundária Sem Fios	Método de impulsos ópticos
Canal de recepção	Todos os canais
Ângulo de recepção	Aprox. ±45° na horizontal e ±25° na vertical, virado para a unidade principal
ID da unidade secundária	Fixa no grupo A

■ Luz Auxiliar AF

Disparo intermitente do flash
Alcance efectivo: Centro: Aprox. 4 m,
Periferia: Aprox. 3,5 m

■ Fonte de Alimentação

Pilhas	Duas pilhas alcalinas de tamanho AA/LR6
Tempo de reciclagem	Aprox. 0,1 - 3,9 seg. (Flash rápido: aprox. 0,1 - 2,6 seg.)
Autonomia das pilhas (contagem do flash)	Aprox. 100 - 680 flashes

■ Dimensões (L x A x P)

65,8 x 65,2 x 77 mm

■ Peso

Aprox. 155 g (excluindo pilhas)

- Todas as características técnicas acima baseiam-se nos padrões de teste da Canon.
- Características técnicas e aspecto exterior do produto sujeitos a alteração sem aviso prévio.

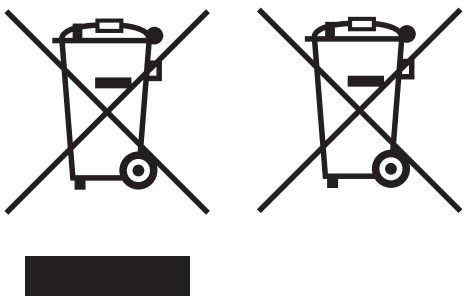
Directrizes sobre o Alcance do Disparo com Flash (EF-S 18-55 mm f/3.5 - 5.6 IS) [Aprox. m]

ISO	Cabeça do flash em posição normal		Cabeça do flash puxada para a frente	
	18 mm	55 mm	18 mm	55 mm
100	1-6,3	1-3,9	-	1-4,8
200	1-8,9	1-5,5	-	1-6,8
400	1-12,6	1-7,9	-	1-9,6
800	1-17,7	1-11,1	-	1-13,6
1600	1,5-25,1	1-15,7	-	1-19,3
3200	1,5-35,4	1-22,1	-	1-27,3
6400	2-50,3	1-31,3	-	1,5-38,6

Como a periferia das imagens fica escura, não utilize estas distâncias focais.

O aparelho não deve ser exposto a pingos ou a salpicos.
As pilhas não devem ser expostas a situações de calor excessivo como, por exemplo, luz solar, fogo ou qualquer outro factor semelhante.
As pilhas gastas não devem ser carregadas.

Apenas para a União Europeia (e AEE).



Estes símbolos indicam que este produto não deve ser eliminado juntamente com o seu lixo doméstico, segundo a Directiva REEE de 2002/96/CE, a Directiva de Baterias (2006/66/CE) e / ou a sua legislação nacional que transponha estas Directivas.
Se houver um símbolo químico impresso como mostrado abaixo, de acordo com a Directiva de Baterias, isto indica que um metal pesado (Hg = Mercúrio, Cd = Cádmio, Pb = Chumbo) está presente nesta pilha ou acumulador, numa concentração acima de um limite aplicável especificado na Directiva.
Este produto deve ser entregue num ponto de recolha designado, por exemplo num local autorizado de troca quando compra um equipamento novo idêntico, ou num local de recolha autorizado para reciclar equipamento eléctrico e electrónico (EEE) em fim de vida, bem como pilhas e baterias. O tratamento inadequado deste tipo de resíduos pode ter um impacto negativo no ambiente e na saúde humana, devido a substâncias potencialmente perigosas que estão associadas com equipamentos do tipo EEE.
A sua cooperação no tratamento correcto deste produto irá contribuir para a utilização mais eficaz dos recursos naturais.
Para obter mais informações acerca de como reciclar este produto, por favor contacte as suas autoridades locais responsáveis pela matéria, serviço de recolha aprovado para pilhas e baterias ou serviço de recolha de resíduos sólidos domésticos da sua municipalidade, ou visite www.canon-europe.com/environment.
(AEE: Noruega, Islândia, e Liechtenstein)

CANON INC.
30-2, Shimomaruko 3-chome,
Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan
www.canon.com

CANON EUROPA N.V.
P.O. Box 2262,
1180 EG Amstelveen,
The Netherlands
www.canon-europa.com

CANON PORTUGAL, S.A.
Rua Alfredo Silva, 14 - Alfragide,
2610-016 Amadora, Portugal
Helpdesk: +351 21 42 45 190
(€0,0847 + €0,031/min)
www.canon.pt

WEB SELF-SERVICE: www.Support.Canon-Europe.com

CEL-SR3DA2B0
© CANON INC. 2011
IMPRESSO NA UE